

# مرکز مراقبت اطفال و واکسیناسیون

## معلومات برای والدین

### معلومات بیشتر

#### وب سایت ACIR

[www.humanservices.gov.au/customer/services/medicare/australian-childhood-immunisation-register](http://www.humanservices.gov.au/customer/services/medicare/australian-childhood-immunisation-register)

#### وب سایت صحت نیو ساوت ویلز (NSW Health)

[www.health.nsw.gov.au/immunisation](http://www.health.nsw.gov.au/immunisation)

#### وب سایت صحت نیو ساوت ویلز (NSW Health)

'Save the Date to Vaccinate'

[www.immunisation.health.nsw.gov.au](http://www.immunisation.health.nsw.gov.au)

#### دولت استرالیا وزارت صحت و کهنسالان

#### پروگرام واکسیناسیون استرالیا

[www.immunise.health.gov.au](http://www.immunise.health.gov.au)



### حقایق مهم

✓ یک گزارش جدید سوابق واکسین ACIR یا فورمه سوابق واکسیناسیون (برای اطفال ایکه در مرحله رسیدن برنامه واکسیناسیون قرار دارند) برای ثبت نام در مرکز مراقبت اطفال مورد نیاز است

✓ یک فورمه مدیکر منع مصرف یا فورمه اعتراض معقول نیز می تواند به شکل مناسب ارائه شود

✓ واکسیناسیون اکثراً مؤثر است در صورتیکه در وقت آن واکسین شود

✓ به تعویق انداختن واکسیناسیون اطفال را در معرض خطر قرار داده و مبتلا به بیماریهای زیاد مینماید

✓ اطفال مبتلا به یک بیماری جزئی مانند ریزش و یا سرماخوردگی خفیف می تواند توسط واکسین با امن تر باشند

✓ واکسیناسیون نمودن اکثریت مردم در یک جامعه نیز کمک و محافظت به کسانیکه واکسیناسیون ننموده اند مینماید و کمک در حصه کنترل جدی بیماری های قابل پیشگیری مینماید

✓ تلفون رایگان 'Save the Date to Vaccinate' دونلود نمائید و این برای یک برنامه واکسیناسیون شخصی برای هر طفل با یادآوری برای اطمینان از واکسین نمودن اطفال در وقت واکسین نمودن است. برای دونلود app، از ویت سایت **Save the Date to Vaccinate** دیدن نمائید:

[www.immunisation.health.nsw.gov.au](http://www.immunisation.health.nsw.gov.au) و لینک ها

را تعقیب به iTunes (برای iPhone) یا Google Play (برای Android) نمائید.

## وقایه قبل از شمولیت به مرکز مراقبت اطفال

این مهم است که اطفال قبل از شروع رفتن به مرکز مراقبت اطفال کاملاً واکسین گردند تا در حمایت آنها کمک شود. به تأخیر انداختن واکسیناسیون اطفال را در معرض ابتلاء به امراض جدی قرار میدهد.

## ثبت نام کودکان در مرکز مراقبت اطفال و قوانین مورد نیاز

بر اساس قانون صحت عامه مصوبه 2010 ایالت NSW، والدین باید Australian Childhood Immunisation Register (ACIR) یا Immunisation History Statement (IHS) ثبت از گزارش سوابق تطبیق واکسین دوره کودکی را (این نشان میدهد که سوابق واکسیناسیون طفل تاکنون تطبیق شده است)، یا IMM13 Immunisation History Form (نشان میدهد که واکسیناسیون "فورمه سوابق واکسیناسیون IMM13" (نشان میدهد که واکسیناسیون طفل به اساس تقسیم اوقات معین تنظیم و تطبیق شده می‌رود) یا immunisation exemption form "یک فورمه معاف بودن از تطبیق واکسین را"، فراهم نمایند. این معلومات به منظور شناسایی اطفال و دورنگه داشتن آنها از مرکز مراقبت اطفال در صورت شیوع بیماری قابل پیش‌گیری استفاده میشود.

والدین اطفالیکه اسناد قابل قبول ندارند نمی‌توانند اطفال خود را در مراکز مراقبت ثبت نام نمایند.

## فورمه های معاف بودن از تطبیق واکسیناسیون

اطفالیکه نظر به بعضی دلایل صحتی واکسین نشده باشند یا اینکه پدر و مادریکه از عواقب تطبیق واکسین اعتراضی داشته باشند می‌توانند حین ثبت نام طفل ایشان در مرکز مراقبت اطفال در صورت آماده و تکمیل نمودن یکی از فورمه های ذیل توسط داکتر یا نرس واکسین ثبت نام نمایند:

- معاف بودن از تطبیق واکسیناسیون  
**Medical Contraindication Form (IMMU11)**  
فورمه موارد منع مصرف طبی (IMMU11) یا
- معاف بودن از تطبیق واکسیناسیون  
**Conscientious Objection Form (IMMU12)**  
فورمه اعتراض معقول (IMMU12)

## اطلاعیه سوابق واکسیناسیون (ACIR)

والدین طفل توسط پوسته سوابق تطبیق واکسین طفل شانرا بعد از اینکه طفل ایشان واکسیناسیون 18 ماه و 3/2 الی 4 سالگی خود را تکمیل نمود بدست می‌آورند. والدین میتوانند اطلاعیه سوابق واکسیناسیون را در هر وقت بدست آورند.

- با تماس گرفتن با اداره راجستر واکسین دوران کودکی استرالیا به شماره **1800 653 809**

- از طریق خدمات آنلاین مدیکر در [www.medicareaustralia.gov.au/online](http://www.medicareaustralia.gov.au/online)

- با درخواست یک کاپی از سوابق واکسین از طریق ایمیل [acir@medicareaustralia.gov.au](mailto:acir@medicareaustralia.gov.au)

- با مراجعه به شعبات محلی وزارت خدمات بشری، دفتر مدیکر یا دفتر Centrelink

## اطفالیکه 'UP TO DATE' 'تاکنون' واکسین شده اند

اطفالیکه در مرکز مراقبت اطفال ثبت نام مینمایند شاید برای تطبیق کردن جمیع واکسیناسیون بسیار کوچک باشند. ACIR Immunisation History Statements "گزارش های سوابق واکسیناسیون ACIR" آن نوع اطفالیکه واکسیناسیون آنها در جریان تطبیق شدن است کلمه "up to date" را در بالای صفحه گزارش واکسیناسیون شان در طرف دست چپ ثبت مینمایند. آخرین روز تطبیق واکسین بعدی را در طرف پائین راپور ثبت مینمایند.

برای اطفال بزرگتر آن اطفالیکه واکسیناسیون را کاملاً تطبیق نموده اند، در بخش رنگ بنفشی در پایین گزارش سوابق واکسیناسیون این کلمات را مینویسند "This child has received all vaccines required by 5 years of age" "این طفل تمام واکسین های مورد نیاز را در سن 5 سالگی گرفته است".

## اطفال ایکه در خارج از کشور واکسین شده اند

ممکن است برنامه تطبیق واکسین در خارج از کشور از پروگرام تطبیق واکسین در استرالیا متفاوت باشد و نیاز به یک چک نمودن توسط یک داکتر/ نرس خواهد شد که معلومات را به ACIR انتقال بدهد. بعداً یک گزارش سوابق تطبیق واکسیناسیون ACIR برای والدین توسط ACIR صادر خواهد شد.

## گزارش سوابق واکسین بشکل نا درست

اگر واکسینی در گزارش ثبت نبود، والدین باید به داکتر/ نرس شخصیکه تجویز واکسیناسیون را بررسی و اداره مینماید در تماس شوند تا درباره اینکه آیا ثبت واکسیناسیون به ACIR فرستاده شده است. هنگامیکه معلومات جدید توسط ACIR از داکتر/ نرس رسید، گزارش ارائه شده واکسین طفل می‌تواند دوباره توسط ACIR به والدین صادر شود.

## گزارش سوابق واکسین - نشان دهد که معلومات جدید طفل ثبت نشده

اطفالیکه در برنامه تطبیق واکسین خود عقب مانده باشند میتوانند به مرکز مراقبت اطفال یک بار ثبت نمایند. آنها میتوانند تحت پلان رسیدن به تطبیق واکسیناسیون را شروع نمایند. داکتر/ نرس ضرورت دارند تا فورمه گزارش واکسیناسیون را خانه پری نموده و آنرا به ACIR بفرستند و یک کاپی آنرا به والدین بدهند.

## واکسین پیشگیری شیوع بیماری

اطفالیکه واکسین تطبیق نشده باشند ممکن طی شیوع بیماری ضرورت باشد در خانه بمانند. به این ترتیب هم از طفل محافظت میشود و نیز گسترش بیماری را در جامعه متوقف میسازد..

## تجدید گزارش سوابق واکسین

بعد از هر واکسیناسیون، والدین باید سوابق تجدید شده واکسیناسیون طفل خود را به متصدی مراقبت اطفال جهت درج در ثبت واکسیناسیون اطفال شان بدهند. والدین میتوانند یک گزارش را مستقیماً از خدمات وب سایت مدیکر چاپ نمایند

## بخش A مزایای مالیاتی خانواده

برای دریافت بخش A مزایای مالیاتی خانواده (Family Tax Benefit Part A)، اطفال باید به طور کامل توسط ACIR در خلال سالهای واکسین وقتیکه طفل یک، دو و پنج سال از عمر خویش را میگذراند واکسین و ثبت شده باشند. پدر و مادر هنوز هم ممکن است واجد شرایط باشند در صورتیکه Immunisation Exemption Form "فورمه معافیت واکسین" را ارسال نموده باشند.

